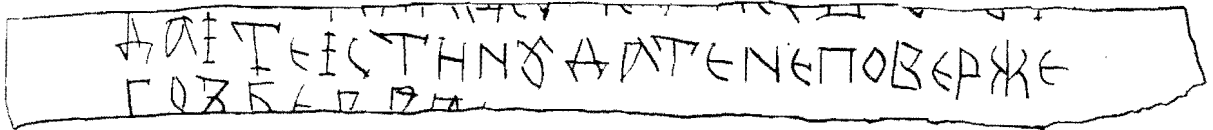


производить от глагола «рѣзати» в смысле «разделять на части» и толковать термин «рѣжа» как раздел (например, имущества или доходов в спорной ситуации). Хотя это слово является однокоренным с «рѣзом» — ростовщическим процентом, не думаю, что ростовщичество имеет какое-нибудь отношение к содержанию обеих грамот.

Грамота № 567

Грамота № 567 найдена на Троицком раскопе, в квадрате 313, на глубине 0,38 м, в ярусе 0 Черницыной улицы. Это обрывок документа, утратившего верхнюю и нижнюю части:

даіте істинѣ дате не поверже
гозбе----



Прорись грамоты № 567

Длина 24,3 см, ширина 2,5 см.

Стратиграфическая дата: середина XV в. Следует обратить внимание на характерное употребление десятиричного I, уже отмеченное в комментарии к берестяной грамоте № 534 как признак второй половины XIV—начала XV в. Другие начерки этого документа не противоречат указанной дате.

Грамота может быть разделена на слова так:

. . даіте істинѣ, дате не поверже гозбе. . .

«Истина» — капитал, сумма, отданная в рост. «Дайте истину» — дайте капитал, или: отдайте капитал. «Дате» («дать») — целевой союз, имеющий значение «пусть», «чтобы». Такое значение этого слова указано А. В. Арциховским в грамоте № 5, Н. А. Мещерским — в грамотах № 53 и 361, А. А. Зализняком — в грамотах № 142, 413 и предположительно в грамоте № 389. «Поверже» — от «поверечи», бросить, кинуть, оставить. Слово «гозбе», по предположению А. А. Зализняка, — форма написания «гостьбе», торговли. В целом фрагмент может быть переведен следующим образом: дайте капитал, чтобы (он) не бросил торговлю.

Грамота № 568

Грамота № 568 найдена на Троицком раскопе, в квадрате 337, на глубине 0,24 м, в ярусе 0 Черницыной улицы. Это практически целый документ, который, однако, в древности был обрезан по левому и правому краям, в результате чего в начале и в конце каждой строки утрачено по две-три буквы:

---ькнанаѣстровѣкорольасолнудоманаѣвлинкуани---
 ---коровьисолнуболѣдѣѣъслав[ни]цахъ·коровьасолн·у---
 ---накшетахъ·поторыкоровьисолнустаростѣнакшета---
 ---ужиною·г·коровьисолн·волисѣнакшетахъ·полтор[ы]---
 ---исолн·укузѣбурадѣтина·покоровьасолн·уроднианас---
 ---ъ·коровьасолн·укназавболѣснѣсѣлѣполтрыкоровь---
 ---кытанасопшахъсъзатомѣкоровьасолн·уива---